

վաղ իր ժամէն պաշտարար . «քիմ քիմ»
պիղիմ չի բերէ զարշը զայնապ իս-
թէր իսէ վուրուլաճագ , էրմէնիս-
թան 15 կիւնէ գատար դուրծու-
լաճագ , զէնկին փուգարա հէրսի
պիր օլաճագ , սու վէ արագի վէ
դիյատան հէրքէս իսթիֆատէ իտէ-
ճէք , Լօնտրատա , Ֆրանսատա պու-
գատար ինսան աճըղտան էօլիւօր
պիր տէ էվրօթատա պիր մէճլիսէ
րէյիս եարբըլադճա էն աշաղը 5
սէնէ տուրուօր , նիդամա գարշը
տուրան րէյիս աշաղըրտա ալընմալը
քիմ օլուր իսէ օլուրն , ֆուգարա-
եը սըղըպ քէնտի րաճաթընա պա-
գանլար , աշաղը ալընմալը , Ֆրան-
սատա պու գատար առքէր , Թիւր-
քիատա պու գատար գարագօլ վէ
գապիթ վար , պուլնար նէյէ օլուրն
մուհաֆագա իշիւն պիր միգտար
գարագօլ քեաֆի տիր :

Պու սըրատա հէյէթի մահքէմէ
թէնէֆիլիս իշիւն մի զարքէր օտա-
սընա չէքիտի , պիր չարքէք օտորա
ալմէթլէ մուհաքէմէ տէվամ օ-
լուրնու :

Բէիս .- Աւետիս , սէն սէօյլէ :

Աւետիս .- Փիլիպպոս , «Գուճա-
բուեա տօղրու կիթ , Յակոբ նա-
մընտա պիր ուշագ վար անընա կէ-
ղէճէքսին» տիմէքլէ , կիթտիմ Յա-
կոբու պուլուրմ , ագլամա գատար
պիրիքտէ կէպտիմ . Յակոբ օ կիւն
պանա 3 չէրէք վէրտի , տիւք-
քեանըմա կէլտիմ : Իրթէսի կիւնիւ
Յակոբա պիրիշիտիք , պիր պուշագ
վէրտի , «սէ» տիր պու» տէտիմ ,
բարագը վուրաճաղըմ , պու տա սէ-
նին եանընտա տուրուրն» տէտի ,
«տուր պագալըմ նէ» օլաճագ» տէ-
յի Գուճաբուեաքի գահվէեէ օ-
թուրտուգ բարագ կէլիւօր իմիշ ,
Յակոբ «իշթէ չու բարագ տըր» տէ-
տի , Ագլամ տիւքքեանըմա կէլտիմ
պիրտէ րէվօլվէր կէթիւրտիլէր . Իր-
թէսի կիւնիւ երնէ Յակոբ կէլտի
բարա վէրտի իսէ ալըգօյմատըմ ,
ճուճա կիւնիւ չաֆագլա գալգ-
տըմ , պիր ուշագ կէլտի , «սէնտէ
գամա իլէ րէվօլվէր վար իմիշ» տէ-
տի , վէրտիմ ալտը կիթտի : Պաշ-
գա չէյաէն մալիւմաթըմ եօգ տըր ,
տիկէրլէրինի պիլմէմ :

Բէիս .- Պետրոս , սէն սէօյլէ :

Պետրոս .- Վէղիր խանընտա իշիւ-
րիմ . պիր կիւն Թափուգ բաղարընա
էնպիմ , Արիստակէս իսմինաէ պիւ-
րիսինէ րաթթ կէլտիմ , «սէն էրմէ-
նիմիսին» տէտի , «էվվէթ» տէտիմ ,
«պէնիմ պէօեիւկիւմ վար , սէնինլէ
կէօրիւշտիւրէիմ» տէտի . Եէնի-
ճամիտէ գահվէեէ կիթտիք , «պէօ-
եիւկիւմ քէլ Արթին կէլէճէք» տէ-
տի , տէտիլի Արթին կէլտի , «պու-
ատամ սիղի աքքէր եաղտըրաճագ»
տիմէքլէ , գալգտըգ Արթին իլէ եօ-
լա տիւղէլտիք : Եօլտա Արթին «բա-
րա ալաճաղըմ պէօեիւկիւմտէն րա-
սաթօրթարը չըգարմագ իշիւ» տէ-
յէրէք պըրըր իքէն , «բաղար սա-
պահը նարը գաբու քիլիսէսի ճի-
վարընա կիտէճէքսինիղ , պէօեիւք-
լէրիմիղ րէսիմէրինիղ ալաճագլար ,
տէֆլէրէ եաղաճագլար» տէտի ,
վէ օ սապահ պէնի ալարագ կիտէր
իքէն , պէօյլէ պիր գաշ քիլի տա-

հա բէյտա օլուր , նարը գաբու-
եա կիթտիք . Արթին պիր եէրէ
կիթտի կէլտի , պիր գաշ քիլի իլէ
գօնուշտու , գալգտըգ պիր գաշ
քիլի իլէ Սաճաթիտա մէյիսանէեէ
կիթտիք , օրատա պու գօնուշտուլար
ֆագալթ պիլմէմ նէ տիր . ագլամ
օլուր գալգտըգ եէրիմիղէ կէլտիք ,
Իրթէսի կիւնիւ Արիստակէս կէլտի
«Թաշալապա պիր չօճուգ վար անը
պուլաթըմ տա իքլիսիղի կէօնտէրէ-
ճէքլէր» տէտի . պիրիլքտէ Գալա-
թատա էէնիտիւնեա մէյիսանէսինէ
կիթտիք , պէքլէտիք , օ չօճուգ կէլ-
մէտի , տէօնէճէեիմիղ սըրատա եօլ-
տա րաթթ կէլտիք , չօճուգ «պէն
կիթմէեէճէյիմ» տէմէսիլլէ , պանա
«սէն տէ եէրինէ կիթ» տէտի . պէն-
տէ եէրինէ կիտէր իքէն , չօճուգ
արգամտան կէլիպ , պէնի Գալաթա-
կէօմիւրիւր եանընտա պիր մէյիսա-
նէեէ կէօթիւրտիւ : Օրատա գօնուշ-
տուղտուղ սըրատա , չօճուգ «գու-
րա պանա իսապէթ իթտի , բարագը
պէն վուրաճաղըմ , պէրապէր կի-
տէլիմ» տէտի իսէմ տէ , «սէնի տէ
վուրուրու» իսթէր իսէն պէնի պու-
րատա թուրտուր» տէտի . պէն տէ
գօրգտուրմ , չըգարտը գօր իլէ ալ-
թը բաթարը վէրտի . Գուճաբու-
եա կէլտիք , եօլտա պիր գարար
կէլմէսին տէյի պէն աշըգտան կի-
տիւօր իտիմ . օրատան պիր չէյ
եաբամագտան տէօնտիւք , Պիր գաշ
կիւն սօնրա չօճուգ , պանա թէսա-
տիւֆլէ , «պէն պու իշտէն գուր-
թուլտուրմ , բարագը պաշգապը վու-
րաճագ» տէտի , պէն տէ իշիւն կիթ-
տիմ :

Արթին .- Աւետիս իլէ Սարգիս
պէրապէր կէլտիլէր , Յակոբուրն օ-
տալընա պէրապէր կիթտիք . օրա-
տա Արիստակէս «սէնի վէ պէնի
վուրաճագլար , պուլնարը եօլլամա-
լը» տիմէքլէ , գալգտըգ վէղիր խա-
նընա կիթտիք , օրատա պու վատ
օլուրնա տառալարա «պէնիմ նէ»
գապահաթըմ վար , պանա նէ
սէօյլէեօրլար իսէ , պէն տէ սիղէ
անը «սէօլլէեօրլուրմ» տէտիմ . Օրա-
տան Գալաթա կէօմիւրիւրտէքի
մէյիսանէեէ կիթտիք . «պուլնար է-
կէք պիլտէն քէֆիլ իսթէեօրլար
իսէ վէրլէրմ , պու գատար թանը-
տըղմըղ օտապաշարը վար , էվվէլ-
ճէ Զահանկիւրեանըն գօմիթէսինէ
տալիլ իտիք» տէտիլէր :

Աւետիս .- Պուլու գապուլ իթմէմ
Արթին .- Աւետիս «պուշագ քէ-
միլէ տաեանտը , պիր կիւն էվվէլ
էօլէճէք իսէք էօլլիմ» գուրթու-
լալըմ» տէտիլլիտէ , պէն տէ էօյ-
լէ չէյ օլմագ , պէնիմ էլիմտէ պիր
չէյ եօգ տուր , բարամ օլա մէմ-
լէքթէ կիտէր իտիմ» տէտիմ :

Աւետիս .- Գահվէտէն մէյիսանէ-
եէ կիթտիք , պաշգապըն կէօրմէ-
տիմ , հիշ պիր չէյտէն իսապէրիմ
եօգ տուր , եալընըգ Արիստակէս
պէնի պու Արթինէ կէօթէրտի :

Արթին .- Եէնի ճամիտէ պէն պու-
նուլա կէօրիւշտէտիմ :

Փիլիպպոս .- Աւետիս Յակոբա
պէրապէր տէյիլ իտի . էվվէլճէ չիթ-
քէթէ տալիլ մի տէյիլ մի պիլմէ-
եօրուրմ :

Աւետիս .- Վուգու պուլուրն սիւա-
լէ ճէվապէն .- Բէվօլվէրի հօնկըսը
վէրտի պիլմէմ . հաթթա նէ իշիւն
վէրտիլէր անը տա պիլմէմ . բարագը
ֆիլիպպոս վէրտի :

Փիլիպպոս .- Բարաքը նարը ալ-
տըմ իսէ էօյլէ վէրտիմ :

Աւետիս .- Յակոբ պանա բարա
վէրտիլի գէման գապուլ իթմէտիմ .
չիւնքի պու իլէ կէօյնիւմ եօգ իտի :

(Տիւրքի)

Հիւսիս Ուրմուրն Թիւրիւրի

Իշալու մուհաքէմէ տիւն տալի
Մահքէմէլի ճիւստէթալ րույեթ
օլուրնուպ , մահքէմէնին հիւքմ ու
գարարը միւթթէհիմէրէ թէպիլ
իտիլիշ տիր . Մուհաքէմէ գապըր-
նըն նէլլիսէ տէվամ իթմէքլէ պէ-
րապէր , հիւքմ ու գարարը վաղը-
եը պու կիւն տէրճ ու պէնա իշ-
լէրիլ , Եէօյլէ քի մալնուրն ալէյհ-
լէրին իսթիւրմապարը վէ միւլէք-
քիլլէրինին իֆատէլէրի իթմամ
պուլուղտուրնա , րէյիս միւլթ-
թէհիմէրէ իթմապէն , - Իշթէ ար-
թըգ պիր տէեէճէեիւրիղ վար իսէ ,
սէօյլէեին , տէտի . միւլթթէհիմէր .-
Սիւքլէթ :

Պուլուրն իւղէրինէ միւտտաի ու-
մուլի մուլիլին Մէմուհ պէյ էֆ-
էսկի իտապընը թէքրար , վէ թէտ-
գիլաթ հատար իթմամէ էրմէքլէ
մուհաքէմէնին իթմամ պուլուղու
թէֆիլմ օլուրնու :

Հէյիլէթ , միւղաքէրէ օտապընա
չէքիլիպ սաաթ տօղուղու երկիրմի
կէլէրէք ալմէթլէ , գապթ քեա-
թիլի պէյ թարաֆընտան աթիտէ-
քի միւլթթիլիէթ գարարը գրաաթ
օլուրնու :

(Միւլթթիլիէթ գարարը)

Թարաֆէյիլին իտաաա վէ միւ-
տաֆաթընըն իսթիմալնտէն վէ
էվրագը թահգիլիէեէնին միւթա-
լէն վէ թէտգիլիտէն սօնրա , Ի-
ճապը քէյֆիլիէթ լէտէլ մուհաքէ-
մէլթաֆիլիլթ թուլթուլան գապթ-
նամէ իլէ թանղիմ իտիլէճէք իլամ-
տա կէօթէրլէճէլի վէճիլ , միւլթ-
թէհիմ Պաղլէճիլի Յակոբ վէ աթ-
թար ֆիլիպպոս վէքիլի Միւսա վէ
գահվէճի վարդան վէ տօղրամաճը
Համբարճում վէ էրմէքճի Նշան վէ
չիլլիլիլ Յովակիմ վէ աշճը Արթին
վէ չուլա Աւետիս վէ թէրլիքճի
Պետրոս նամ օն նէֆէր էլիսալըն
մէմալիքի մահրուսէի Շահանէտէն
պիր գըլմաք պիլ իֆրաղ , էրմէնիւ-
թան նամըլա պիր իտաքէի միւս-
թաղիլէ թէլլիլ իթմէք մաղսէ-
տիլլէ թէլլէքքիլ իտէն ճէմիլիլթի
ֆէստալիէ էֆրատընտան օլուպ ,
էրմէնի ճէմաաթը էգահանըն թալ-
տիլ իլէ աքքէր եաղմագ վէ աաաթ
գաթլ իթմէք կիպի պիր թագըմ
հարաքեաթը իսթիլալքեարանէեէ
ճիւրաթ իթտիլլէրի , վէ պու ճիւմ-
լէտէն օլմագ իւղլէ , մէրգուլու-
տան Յակոբըն Փիլիպպոս թարա-
ֆընտան վէրլէն րէվօլվէրի Գուճ-
գաբու քիլիսէսինտէ վէ իճրաի պիլն
էսնապընտա բարաա Սուքիս էֆէն-

տիլէ գաթլ գատարըլա էսնալթ
կիլէտիլի , իշէրլինտէն պաղըլարընըն
եէքտիլէրինի միւլթիտ օլաի իգ-
բարարը վէ պուլարտան վարդանըն
հիլլի տէրաթթիլիտէ իւղէրլինտէն
աթարագ ալընտըղ մա էլ գաթմ
իսպար օլուրնա վէ վարդանըն տալի
տիւքքեանընտա պուլուրնա մուլիլը
վարագա վէ պու ահվալէ ինղիմամ
իսէն տէլալիլ սալիլլէ իլէ թէհագ-
գուգ իթտիլիլտէն , ճիւլմին նէվ
վէ տէրէճէսինտէ վուգուլի իթթի-
լաֆ իլէ պէրապէր , Յակոբըն իթթի-
ֆագ , վէ Փիլիպպոս վէ Միւսա վէ
վարդան վէ Համբարճում վէ Նշան
վէ Յովակիլմ վէ Արթին վէ Աւետիս
վէ Պետրոսըն տալի էքսէրիլիլթի
սիւլիսանը արա իլէ միւլթթիլիլթ-
լէրինէ գարար վէրլէրի :

Պուլուրն իւղէրինէ միւտտաի ու-
մուլի Մէմուհ պէյ էֆէնտի միւլթ-
թիլլէրին հարէքթիլլէրի ճէգա
գանուրնամէի Հիւմաեուրնըն էլլի
տէօրտիւնիւ մատտէսի գէյլլինէ
մուլաֆըղ օլուրնուրնա պահալա ,
գէյլլի մէքքիլը մուլթիլիլնէ թալ-
եիլի ճէգալարընը թալլալ իթտի :

Վէքիլլէր , մէրհամէթի սէնիլլէյի
հաղլէթի Բատիլաշիլիէ միւլթաճ
օլան միւլթէքքիլլէրի հաղլարընտա
միւտտաի ումուլիլը մագամընտա
կէօթէրլէն մատտէի գանուրնիլ
գէյլլինին ֆըգրաի սանիլիլի ման-
թուգուրնա մուլալլէ պուլըրուլա-
սընը իսթէտիլլէր :

Հէյիլէթի մահքէմէ թէքրար միւ-
ղաքէրէ օտապընա չէքիլիպ սաաթ
օն պուլուրաա ալմէթ իթտի :

Բէյիս .- (Միւլթթիլլէրէ) Հարա-
քեաթը վաղընըլ ճէգա գանուրն-
նամէի Հիւմաեուրնըն էլլի տէօր-
տիւնիւ մատտէսինին գէյլլինէ թէ-
մաա իտիւօր . Օ մատտէի գանու-
րիլիլ օգուեօրուրմ , տիլլէնիլլիլ .
Մէմալիքի տէլլէթի Ալիլիլլին
պիր գըլթա վէ եա պիր ճիւղլիլի
վէ եալաթ վիլաեաթը միւլթաղէ-
սինտէն պիրլիլ քեամիլլէն վէ եա
գըմմէն տիլլէր պիր վիլաեթիլ միւլ-
թաղէեէ ճէպրէն իլաղ իթտիլմէ-
կէ , վէ եալաթ ալլէ իթլաղ մէմա-
լիլի տէլլէթի Ալիլիլլին պիր գը-
թապըն իտաքէի հիւքիլմէթալէն
չըգարմագ թէլլէպիլլա իտէն քիմ-
սէլլէ իտամ օլուրնու :

«Վէ մէտաթը թալաֆիլիլ ճէգա ահ-
վալ կէօրիլլիլ իսէ , պէլ սէնտէն
աշաղը օլմամագ իւղլէ մուլաղգա-
թէն գալէպէնտ իտիլլիլ :

Յակոբ , Փիլիպպոս , Արթին , Նը-
շան , պու մատտէի գանուրնիլլէ
գէյլլինին ֆըգրաի էվվէլիլի մուլթիլլին-
ճէ , սիլլին իտամընըլա . Միւսա ,
վարդան , սիլլինտէ իքլիլիլ ֆըգ-
րաեա թէվֆիլիլան , եէտիլլէր , Համ-
բարճում , Յովակիլմ , Աւետիս , Պետ-
րոս , սիլլին քէգալիլ պու իքլիլիլ
ֆըգրա մանթուգուրնա , պէլլէր սէ-
նէ գալէպէնտ իտիլմէնիլլէ մահքէ-
մէ էքսէրիլիլթի արա իլէ գարար
վէրտի :

Սաաթ օն պուլուրաա հէյիլէթ
վէ սամիլուր տաղըլտը :

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս, 22 հոկտ. - Բէյիսի ճիւղումը պոլս կիւն Պրազիկա սէֆիրի Մ. Բիզայը հուզուրունա գապուլ իթմիլ, վէ իթի-մատնամէլէրինի ախա խլէմիլ տիր:

Մէճիլիս մէպուսանտա վազը օլան պիր հատիսէ նէթիճէսի օլարազ Մ. Բէյնաք իլէ Մ. Տէրուլէտ պիր տուէլլօ ինքա իթմիլէր իսէ տէ, պուռնլարտան հիշ պիրի վուրուլմամը տըր: Մ. Տէրուլէտին թապաննաւ աթէշ ալմամը տըր: Մ. Բէյնաքըն շահիտլէր տուէլլօնա եէնիտէն պաշլանմամը իթմիլ իթմիլէր իսէ տէ, Մ. Տէրուլէտ գապուլ իթմիլ տիր:

Գօլօնեը, 22 հոկտ. - Տէրիսատէթ-տէն Գէօլիլէ Յէյթուռնկ զաղէթաւնա եազըլտըլընա կէօրէ, Բուսիանըն 1887 սէնէսի բիեատէ ինթիեաթ նէֆէրաթը-նըն սիլալարընա կէօնտէրիլիկիսէ տա-յիր օլան շայեսա՝ Գարատէնիզ իմանլա-րընտան կէլէն մէվուզ խապլիլէր իլէ թատիզ օլունուէօր:

Պէրլին, 22 հոկտ. - Բրուսիա Տիէթ մէճիլիս նոյեմբը 22տէ ինթիմա իտէ-ճէք տիր:

Պաշ վէթիլ ժէնէրալ Գարրիվինի Ի-թալիեա սէյեսաթը գարարաւըն տըր: Միւշարիլէյէ՝ նոյեմբը 2տէ հա-րէքէթ իտիլ, ինթիլաթը հազըրէնէ նէֆարէն նաբօլիտէ Մ. Գըրիսիլ իլէ միւլաթ իտէճէք տիր:

Պիւքրէշ, 22 հոկտ. - Թուս նէհրի իւզէրինտէ Չէնափօտա իլէ Բիթէշթի ա-րաւընտա աթըլաճաք քէօրիլնիս պի-րինէն թալը՝ գրալ վէ վէլիի ահա վէ պիլնիմէ վիւքէլա հուզուրունտա վէ քիւլիլիթիլէն էհալի հազըր օլունուլ հալալէ վազ օլունմուշ տուր: Բուհանի ալիլէր ինքա օլունտուգտան վէ պի-րինէն թալ վազ իտիլիթտէն սօնրա,

պիր զիեաթէթ քէլիտէ՝ օլունուլ, պուռնա գրալ, նափաա նազըրընըն պիր նութգուհա ճէվապէն, Տօպրուհանըն Բուհանիեա պիլիլէշմէսին ինթաճ ի-տէն վէֆալիլ եատ ու թիգքեա իթմիլ, վէ նութգուհուս խիթ ալմանտա, «քէօր-րիւնիս ինչաւը՝ Նըմալ տէնիլիլէ՝ Գա-րատէնիզ արաւընտա է՝ Չըստա պիր թարիզի վիճուտէ կէթիլէրէք պիր տի-րը ճէտիտ քիւշաա իտէճէք, վէ պիւ-թիւն աիւնեանըն: ինթարէթիսէ պիր կէթիլի ճէտիտ վիլէճէք տիր» տէմիլ տիր:

Քէօրիլ, 730 մէթրօ ուզուրուլուն-տա օլունաք, վէ էն պիւնիլա սէֆիլէ-լէրին կէլէպիլմէսի իշին սու երազիւ-տէն 30 մէթրօ երաքսէթիլի պուռնա-ճաք տըր:

Պէլկրատ, 22 հոկտ. - Մէթրօպօլիտ Միլէլ, գրալ Միլանըն գէվէսիլի 1891 ռըոստոսունտա վուզու պուլաճաք Սըրպ բիգօպօսլարընն ճէվիլէթիլնէ հէվալէ իտէճէք տիր:

Սօֆիա, 22 հոկտ. - Ֆրանսըզ զաղէ-թալարընն նէլրիեաթը խիլաթընտա օլարազ, Ֆրանսա իլէ Պուլկարիսթան արաւընտա մուվազաթ թիմարէթ մու-գալէլէնամէսի, Ֆրանսանըն թալէպի մուհիպիլնէ ինիլիթէրա իլէ Պուլկա-րիսթան արաւընտաք թիմարէթ մու-գալէլէնամէսի էսաւընա մութալըք պիր սուրէթտէ ազա օլունմուշ տուր:

Բէյիսի վիւքէլա Մ. Սթանպուլօֆ տիւն բրէնա իլէ ուզուլ պիր միւլաթա ինքա իթմիլի կիպէ, ազալ տալիս սէրայտա պիր սուարէտէ հազըր պու-լունմուշ տուր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալաթա 12 հոկտ.

գ. ու մուսի 11 գար. գ. ք.	19 26
գ. հոկտ. 12 աշըլտուպը գ. ք.	19 24
Իւնիֆիլէ գար. գ. ք.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	40 35
« B. Բ.	22 30
« C. Գ.	19 24
Բուլմէլ շըմիլնտէվէրի	78 30
Ազէ ֆայիլի	08 00
Բարօր	00 00
Հէվալէսիզ	20 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	9 23
Սթանպուլ պանգասը	06 38

Սօսիլէթէ ժէնէրալ	05 02
Թրամվայ	05 20
Սօսիլէթէ Սթիֆօման պանգասը	4 37
ԱԳՁԵԼԼԻԻՆ ՖԻԵԱՍԸ	
Օսմ. իրաւը 100 զրուշտան Ղր. Բր.	
Պէեազ Մէճիլիէ ֆարազը	1 7 30
Մէթալիք	400 00
Պէշիք	402 30
Ալիլըլէք	402 30
Ինիլիլիլ իրաւը	410 00
Ֆրանսըզ ալթուռու	87 10
Բօլ	91 30
Գրէմիլ ալթուռու	54 45
Գարապօն գալմիսի	07 60
Թահվիլաթը Օսմանի	80 20
Թահվիլաթը Օսմանի	80 14
ՕԱԶԻԿԻ ԻԹԻԲԱԶ ՎԵ ԵԵԳՈՒԼԵԻ ՂԱԶԻԿ	
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ	

ՄԱԹՊԱՆՅԻ

8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամարդտա, էլսինէլի միւլիթիլիֆէ իլէ, եանի էրմէ-նիճէ, Թիւրքէն, Ֆրանսըզա վէ Բուլմա զաղէթա, քիթապ, րիսա-լէ, տիւնիւն վէ ճէնաղէ պիլիլէթիլի, գարթ տը վիլիլ, հէր նէվ իլանաթ քեադրտարը վէ սայիրէ դաեթիլ թէմիլ, վէ միւլիթէրիլի խօշուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլիլէտիլ վէ էմանիլնէ նիսպիլիլէ էհ-վէն ֆիեթիլ թապ օլունմադտա օլունուլ, վէ Թաշարալտան մէդ-րիւր իսանլարտա մաթպամարդա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլ-վասըլթա վուզու պուլաճաք սիբարըլաթն ազ պիր միւլտէթ գար-ֆընտա վէ քէդալիք էհվէնիլիլէթիլ ինքա իտիլալ մահէլլէրինէ թէս-լիմ իտիլէճէլի, վէ պու եօլտա սիբարըլաթ իլին, րուխաթը րէս-միլէսի իթիլիսալ իտիլմէսի լազըլ՝ կէլէնիլէրին լաթիլիսալը րուխաթ խուսուսընն տալիս մաթպամարդ թաշարալտան տէրէօտէ օլունա-ճաղը, մալիւսի ամմէ պուլիլմաք իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուլ:



Տէրաստոք իլէ Գիշիշք - Չէքվիկէ արաւընտա եօլան քարիֆասը, 1890 Հոկտեմբեր 1 տէն իթիլապիկն

ՄԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ																							
ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	
ԲԻԶԻՏԻՐ-ՉԵՔՄԵՃԵ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																							
Սթանպուլ	Սապ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30		
	Գուլ-գարու	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 10	5 40	6 09	6 40		
Ենի-գարու	Սապ	6 43	7 10	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 14	5 44	6 13	6 44		
	Սամաթիա	6 49	7 19	7 49	—	8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 18	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 20	5 50	6 19	6 50		
Ենի-գուլ	Սապ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 54	10 25	10 54	11 21	11 54	12 22	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 26	5 56	6 24	6 56		
	Մադրի-քէյ	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06	9 33	10 05	10 35	11 06	11 33	12 06	1 33	2 06	2 33	3 05	3 36	4 35	5 06	5 39	6 09	6 35	7 09		
Այ-Սթէֆանու	Սապ	7 18	7 41	8 21	8 52	9 15	—	9 41	10 11	10 41	11 15	—	12 17	—	2 15	—	2 41	3 45	4 41	5 15	5 48	6 19	—	7 18	
	Գիւլիւք-Չէրմէճէ	7 18	7 41	8 21	8 52	9 15	—	9 41	10 11	10 41	11 15	—	12 17	—	2 15	—	2 41	3 45	4 41	5 15	5 48	6 19	—	7 18	

ՄԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ																							
ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	51	49
ԲԻԶԻՏԻՐ-ՉԵՔՄԵՃԵ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																							
Գիւլիւք-Չէրմէճէ	Սապ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06
	Այ-Սթէֆանու	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 18
Մադրի-քէյ	Սապ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 4
	Ենի-գարու	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 53	10 24	10 53	11 26	11 53	1 24	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 24	5 53	6 23	6 53	7 57	
Սամաթիա	Սապ	6 56	7 26	—	8 26	8 56	—	9 56	10 26	10 56	11 29	11 57	1 28	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 28	5 58	6 27	6 57	—	
	Ենի-գարու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 03	10 34	11 03	11 34	12 03	1 34	2 03	2 34	3 03	3 34	4 34	5 03	5 34	6 04	6 33	7 3	—	
Բուլ-գարու	Սապ	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	11 38	12 08	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 08	8 6	
	Իթմիլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 16	8 15	